

**Zmluva o výpožičke nehnuteľnosti -  
ZIMNÉHO ŠTADIÓNA HALA A č. 399/2024/CRZ-I**  
uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

**medzi zmluvnými stranami:**

**Požičiavateľ:**

**Obchodné meno:** MBB a.s.  
**Sídlo:** ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica  
**V zastúpení:** Ing. Dušan Argaláš - predseda predstavenstva  
Mgr. Zuzana Detková - člen predstavenstva  
**IČO:** 36 039 225  
**DIČ:** 2020093504  
**IČ DPH:** SK2020093504  
**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK09 0900 0000 0051 1720 5838  
**Zápis:** Obchodný register OS v Banskej Bystrici, Oddiel: Sa, Vložka  
číslo: 601/S  
(ďalej len ako „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:**

**Obchodné meno:** Martin Caban – ONE TAXI  
**Miesto podnikania:** Horná Mičiná 89, 974 01 Banská Bystrica  
**Zodpovedný za zmluvu:** Martin Caban – hlavný organizátor podujatia  
**IČO:** 40 596 290  
**DIČ:** 1070607142  
**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK13 0900 0000 0050 7902 2298  
**Zápis:** Okresný úrad Banská Bystrica, živnostenský register číslo:  
601-20683  
(ďalej len ako „vypožičiavateľ“)

(ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“)

**Čl. I.**

**Preambula**

1. Požičiavateľ je **výlučným vlastníkom** nehnuteľností: **stavby** – budovy pre šport a na rekreačné účely ZIMNÝ ŠTADIÓN, ktorá sa nachádza v Banskej Bystrici, na Hronskom predmestí 4, súpisné číslo 1452, postavená na parcelách registra „C“ KN číslo 4211/1 a 4212 a **pozemkov** – parcely registra „C“ KN č. 4211/1 o výmere 2694 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatná plocha, parcely registra „C“ KN č. 4211/2 o výmere 7467 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatná plocha a parcely registra „C“ KN č. 4212 o výmere 6848 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie. Vyššie uvedené nehnuteľnosti sú zapísané v operáte katastra nehnuteľností pre obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, so sídlom Jána Cikkera 12, 974 01 Banská Bystrica, na liste vlastníctva č. 4642, k. ú. Banská Bystrica.
2. Vypožičiavateľ je organizátorom športového podujatia s názvom „**ORSZÁGH CUP 2024**“ (ďalej len ako „podujatie“), ktoré sa uskutoční v športovom areáli ZIMNÉHO ŠTADIÓNA HALA A, na Hronskom predmestí č. 4, 974 01 Banská Bystrica.

## Čl. II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je prenechanie časti športového areálu ZIMNÉHO ŠTADIÓNA HALA A (ďalej len ako „predmet výpožičky“) vrátane časti pozemku (odstavné plochy) nachádzajúceho sa vedľa haly A z južnej strany pri železničnej trati na dočasné bezodplatné využitie. Rozsah na prístupnenie požadovaných nebytových priestorov je uvedený v **Prílohe č.1** tejto zmluvy. Predmetom výpožičky nie je multimediálne zariadenie – kocka, turniketový systém štadióna a nebytové priestory, ktoré sú v nájme iných subjektov.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s užívaním predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou. Úpravy predmetu výpožičky technického charakteru nevyhnutné na organizáciu podujatia sú uvedené v Prílohe č. 1 k tejto zmluve.

## Čl. III. Účel výpožičky a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je poskytnutie predmetu výpožičky na dočasné využitie za účelom uskutočnenia športového podujatia organizovaného vypožičiavateľom s názvom „**ORSZÁGH CUP 2024**“ (formát turnaja 3vs3).
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **29.06.2024** - 08.00 hod. do **30.06.2024** - 18.00 hod.

## Čl. IV. Úhrada nákladov za služby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi náklady za jednotlivé služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky (náklady na elektrickú energiu, vodné a stočné, teplo, TUV, zabezpečenie hygienických potrieb na toaletách pred a počas konania podujatia) stanovené na základe vzájomnej dohody zmluvných strán a vychádzajúc z platného Cenníka služieb požičiavateľa */Prenájom hracej plochy bez ľadu (šport)- hala A /1 hod., 80 € vrátane príslušnej sadzby DPH/*, čo za dobu výpožičky od 29.06.2024 - 08.00 hod. do 30.06.2024 - 18.00 hod. (spolu 13+10 = 23 hodín) predstavuje sumu vo výške **1.840,00 €** vrátane príslušnej sadzby DPH. V rámci nákladov podľa predchádzajúcej vety má vypožičiavateľ zahrnutý aj nevyhnutný časový rozsah bezodplatného užívania predmetu výpožičky počas dňa 25.06.2024 pre dovoz a rozloženie nevyhnutného materiálu pre organizáciu podujatia ako aj nevyhnutný časový rozsah pre demontáž a odvoz nevyhnutného materiálu po skončení podujatia v **časoch bežných otváracích hodín štadióna bez využívania energetických služieb štadióna**. V uvedených nákladoch nie je zahrnutý individuálny prenájom hracej plochy haly A pre potreby tréningov účastníkov podujatia počas dňa 28.06.2024, ktorý prenájom si v prípade záujmu zaplatia účastníci v zmysle platného Cenníka služieb požičiavateľa oproti pokladničnému dokladu.
2. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že náklady za jednotlivé služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky uhradí vypožičiavateľ na základe zálohovej faktúry (ďalej len ako „faktúra“) vystavenej požičiavateľom.
3. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že lehota splatnosti faktúry uvedenej v ods. 2. tohto článku je stanovená na deň **24.06.2024**. Faktúra zaslaná poštou sa považuje za doručенú v deň prevzatia zásielky vypožičiavateľom alebo v deň odopretia prevziať zásielku vypožičiavateľom, inak v deň keď sa zásielka posiela na poslednú známu adresu vypožičiavateľa vrátila požičiavateľovi späť. Faktúra doručovaná prostredníctvom elektronických médií sa považuje za doručенú nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní.
4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že faktúra uvedená v ods. 2. a 3. tohto článku (ďalej aj ako „faktúra“) vystavená požičiavateľom musí spĺňať predpísané náležitosti daňového dokladu v zmysle § 71 zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších

predpisov a náležitosti podľa zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúry nebudú obsahovať požadované náležitosti, vypožičiavateľ je oprávnený tieto vrátiť požičiavateľovi na prepracovanie a lehota splatnosti v takomto prípade neplynie. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu vypožičiavateľovi.

5. Upratovanie vypožičaných priestorov vrátane plochy a tribún počas a po podujatí mimo zamestnanecké kapacity požičiavateľa si vypožičiavateľ zabezpečuje sám na vlastné náklady. Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností vzájomne dohodli, že v prípade, ak odovzdané priestory po skončení podujatia nebudú v upratanom stave a bude nevyhnutné objednať externú upratovaciu službu, budú náklady spojené s upratovaním vypožičiavateľovi refakturované zo strany požičiavateľa vo výške zodpovedajúcej skutočnej hodnote vykonaných prác v zmysle požičiavateľovi doručenej dodávateľskej faktúry.
6. Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností vzájomne dohodli, že v prípade, ak v čase po podpise tejto zmluvy, vznikne na strane vypožičiavateľa potreba vykonania akýchkoľvek ďalších a pre naplnenie účelu výpožičky nevyhnutných technických úprav predmetu výpožičky, ktoré úpravy neboli zmluvným stranám ku dňu podpisu tejto zmluvy známe, pričom zároveň je ich realizáciu možné zabezpečiť výlučne prostredníctvom tretej osoby, budú náklady spojené s vykonaním predmetných úprav vypožičiavateľovi refakturované zo strany požičiavateľa vo výške zodpovedajúcej skutočnej hodnote vykonaných prác v zmysle požičiavateľovi doručenej dodávateľskej faktúry. Žiadosť na vykonanie akýchkoľvek ďalších technických úprav predmetu výpožičky doručí vypožičiavateľ požičiavateľovi výhradne v písomnej forme. Požičiavateľ je oprávnený neakceptovať predmetnú žiadosť vypožičiavateľa najmä v prípade, ak žiadosť vypožičiavateľa predpokladá taký zásah do predmetu výpožičky, ktorý je spôsobilý tento poškodiť resp. akokoľvek čo aj len čiastočne znehodnotiť a/alebo ohroziť jeho bezpečnú prevádzku.

## **Čl. V.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pravidlami a smernicami pre prevádzku predmetu výpožičky (Prevádzkový poriadok telovýchovného zariadenia, ai.), ďalej s protipožiarnymi a bezpečnostnými opatreniami vrátane evakuačného plánu, ktoré sa zaväzuje dodržiavať. Súčasne prehlasuje, že si je vedomý prípustnej kapacity účastníkov podujatia z pohľadu protipožiarnej bezpečnosti stavby (PBS) stanovenej ako maximálny možný počet evakuovaných osôb schopných samostatného pohybu unikajúcich po rovine pri súčasnej evakuácii a využití všetkých možných východov v počte 3990 osôb a súčasne maximálneho počtu osôb 1958 umiestnených na ľadovej ploche v zmysle platného RIEŠENIA PROTIPOŽIARNEJ BEZPEČNOSTI STAVBY – ANALÝZA EVAKUÁCIE.
3. Za prekročenie prípustnej kapacity účastníkov podujatia požičiavateľ nezodpovedá.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania tretím osobám.
5. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s tým, že v prípade záujmu o poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu počas konania podujatia ním, alebo tretími osobami mimo zmluvného partnera požičiavateľa – spoločnosti HC'05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s., je potrebný písomný súhlas požičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s tým, že spoločnosť HC'05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s. je oprávnená požadovať primeranú odplatu za užívanie inventáru/mobiliáru vo svojom vlastníctve umiestneného v častiach Nebytových priestorov č. 4.01 VIP zóna (business lounge),

č. 1.11 strieborná VIP, č. 1.12 bufet, č. 2.1 až 2.7 a 2.9 až 2.13 VIP miestnosti (sky boxi). Výška odplaty môže byť stanovená (i) v zmysle cenníka zverejneného na web stránke spoločnosti HC'05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s. ([www.tipsportarena.sk](http://www.tipsportarena.sk)), alebo (ii) v dohodnutej výške medzi vypožičiavateľom a spoločnosťou HC'05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s..

7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami, ktorým vypožičiavateľ umožnil vstup do predmetu výpožičky v plnom rozsahu. V prípade vzniku škody na predmete výpožičky, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v plnej výške. Škoda sa uhrádza v peniazoch. Ak však požičiavateľ považuje za účelné môže žiadať od vypožičiavateľa, aby škodu odstránil uvedením do pôvodného stavu.
8. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu poverených zamestnancov do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania ustanovení tejto zmluvy.

## **Čl. VI. Doručovanie**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že „adresa na doručovanie“ je adresa sídla, ktorú každá zo zmluvných strán uviedla v záhlaví tejto zmluvy.
2. V prípade zmeny sídla je adresou na doručovanie posledná známa adresa, ktorú zmluvná strana preukázateľne oznámila druhej zmluvnej strane ako adresu na doručovanie. V spore preukazuje oznámenie zmeny adresy na doručovanie tá strana, ktorej sa zmena týka. V pochybnostiach platí, že zmena adresy na doručovanie nebola druhej strane riadne oznámená.
3. Písomnosť sa považuje za doručení dňom jej prevzatia adresátom. Ak adresát odmietne písomnosť prijať, považuje sa písomnosť za doručení dňom, kedy bolo prijatie odmietnuté. Za doručení sa písomnosť považuje aj v tom prípade, ak písomnosť, odoslaná na doručovaciú adresu, bola vrátená odosielateľovi ako nedoručená, bez ohľadu na dôvod nedoručenia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tejto písomnosti nedozvie. Dňom doručenia je v takom prípade deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

## **Čl. VII. Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak vypožičiavateľ poruší svoju povinnosť dohodnutú zmluvnými stranami v Čl. V. ods. 1 tejto zmluvy „využiť predmet výpožičky v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve“ zaväzuje sa uhradiť požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške **200,00 €** vrátane príslušnej sadzby DPH.
2. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že zmluvnú pokutu dohodnutú zmluvnými stranami v ods. 1 tohto článku uhradí vypožičiavateľ na základe faktúry vystavenej požičiavateľom.

## **Čl. VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Pre právne vzťahy v tejto zmluve neupravené platia ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vzájomnou dohodou zmluvných strán a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa/vlastníka [www.mbb.sk](http://www.mbb.sk) v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že požičiavateľ je povinnou osobou

v zmysle § 2 ods. 3 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Táto zmluva je uzatvorená v bežnom obchodnom styku v rozsahu predmetu podnikania a činností zapísaných v obchodnom registri. V zmysle § 5a ods. 3 vyššie uvedeného zákona, sa v Centrálnom registri zmlúv zverejňuje informácia o uzatvorení zmluvy. V zmysle § 5a ods. 9 vyššie uvedeného zákona, sa povinne zverejňovaná zmluva, ktorá sa nezverejňuje v registri, zverejňuje na webovom sídle povinnej osoby, ktorá zmluvu uzatvára, a to bezodkladne po uzavretí zmluvy.

4. Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy alebo jej budúce ustanovenia boli úplne alebo čiastočne právne neplatné, alebo by stratili platnosť neskôr, nebude tým platnosť ostatných ustanovení zmluvy dotknutá.
5. Strany týmto deklarujú vôľu urovnať prípadné vzájomné spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou vzájomných rokovaní. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy budú riešené príslušnými všeobecnými súdmi SR.
9. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, 2 vyhotovenia obdrží požičiavateľ a 1 vyhotovenie vypožičiavateľ.
10. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa: **13. 06. 2024** .....

V Banskej Bystrici, dňa: **20. 06. 2024** .....

**Požičiavateľ:**

**Vypožičiavateľ:**

.....  
**MBB a.s.**  
**Ing. Dušan Argaláš**  
**predseda predstavenstva**

.....  
**Martin Caban**

.....  
**MBB a.s.**  
**Mgr. Zuzana Detková**  
**člen predstavenstva**



## Príloha č. 1

### Úpravy predmetu výpožičky technického charakteru

Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že požičiavateľ zabezpečí nasledujúce úpravy predmetu výpožičky:

- montáž plexiskiel na mantineloch západná strana od bránkovej čiary + 1 mantinel,
- montáž plexiskiel na mantineloch južná strana po striedačku hostí,
- dňa 28.06.2024 od 22.00 hod. umiestnenie zábran k pokladni pri hlavnom vchode,
- dňa 29.06.2024 od 6.00 hod. umiestnenie zábrany k odstavným plochám z južnej strany haly A,
- rezervácia odstavnej plochy pre prenosové vozy STV šport a obsluhu,
- rezervácia plochy pre stánok na občerstvenie na južnej strane parkoviska v strede,
- rezervácia plochy pre kotvenie skákacieho hradu a hokejbalového ihriska pre deti na južnej strane pri železničnej trati,
- počas konania turnaja uzamknutie prechodu z átria v dvorovej časti na odstavné plochy z južnej strany haly A.

### Sprístupnené nebytové priestory k predmetu výpožičky:

#### **Hala A:**

##### ***Hlavný vchod vrátane sociálnych zariadení***

##### ***Južná tribúna, vrátane chodieb a sociálnych zariadení***

##### ***Západná tribúna, vrátane chodieb a sociálnych zariadení***

##### ***Južná tribúna prízemie:***

- miestnosť č. 0.25 WC+sprchy – 19,05 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.26 Šatňa – 66,42 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.28 WC+sprchy – 23,46 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.29 Šatňa – 49,15 m<sup>2</sup>.

##### ***Severná tribúna prízemie:***

- miestnosť č. 0.1 Chodba – 37,91 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.2 Šatňa – 73,70 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.3 Chodba – 7,54 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.4 WC+sprchy – 26,04 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.7 Šatňa – 57,90 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.9 Rozhodcovia – 22,30 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.13 Šatňa – 52,40 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.15 WC+sprchy – 29,74 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.18 Šatňa – 58,01 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.21 Šatňa – 71,23 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.23 WC+sprchy – 32,66 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 0.25 Šatňa – 71,53 m<sup>2</sup>.

##### ***Západná tribúna, vrátane chodieb a sociálnych zariadení***

##### ***Západná tribúna prízemie:***

- miestnosť č. 1.32 Šatňa – 89,39 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.34 Sprchy – 17,34 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.35 WC – 5,36 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.36 Šatňa – 53,97 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.39 Šatňa – 82,17 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.41 Sprchy – 16,75 m<sup>2</sup>,

- miestnosť č. 1.42 WC – 5,36 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.44 Šatňa – 41,38 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.45 Suchá šatňa – 19,49 m<sup>2</sup>,
- miestnosť č. 1.46 Šatňa – 66,51 m<sup>2</sup>,

**Dvorová časť:**

**Prízemie:**

- miestnosť č. 0.7 Obchod – 155 m<sup>2</sup> (vchod z južnej strany)